

РПК. Глава 30.

10. Имена большинства лиц, пишущих на иностранных европейских языках, состоят, как правило, из фамилии и личного имени (имен). Их приводят в заголовке по общим правилам.

11. Приставки, артикли, предлоги, предлоги с артиклями, частицы в именах лиц в заголовке сохраняют.

В зависимости от особенностей языка, их приводят перед фамилией, как правило, с прописной буквы, или, за исключением приставок, после фамилии и личного имени (имен) со строчной буквы.

11.1. Артикль в фамилиях лиц, пишущих на романских языках, приводят в заголовке перед фамилией.

La Feuvre, С.

La Ripa.

11.2. Артикль в фамилиях лиц, пишущих на германских языках, приводят в заголовке после фамилии и личного имени (имен) лица.

Kinderen, Т. Н. der.

11.3. Простой, не слитый с артиклем, предлог приводят в заголовке, как правило, после фамилии с инициалами или именами.

Goethe, J. W. von.

Balzac, Н. de.

Santos, R. dos.

11.4. Исключение составляют итальянские предлоги di, de, d', а также предлоги van (фламандский) и de (французский) у бельгийских авторов, которые приводят в заголовке перед фамилией.

Предлог перед фамилией указывают и в том случае, если автор получил известность под фамилией с предшествующим предлогом.

De Sanctis, F.

Di Gugliermo.

De Coster, С.

Van der Wee, Н.

11.5. Предлоги, слитые или тесно связанные с артиклем, как правило, сохраняют свое место в заголовке перед фамилиями.

Исключение составляют фамилии лиц, пишущих на испанском и португальском языках.

Zur Nieden, E.

Vanden Berghen, С.

11.6. Частицы Saint, Sainte, Santa, San, Santo, St., O', Mac, Mc, M', Fitz и т. п. всегда сохраняют в заголовке перед фамилией лица, независимо от способа соединения с ней.

Saint-Exupery, A. De.

O'Sullivan, V.

MacLeish, A.

FitzRoy, O.

12. Артикли и (или) предлоги, слитые с фамилией или соединенные с ней дефисом, приводят в заголовке в форме, данной в документе.

Delacroix, E.